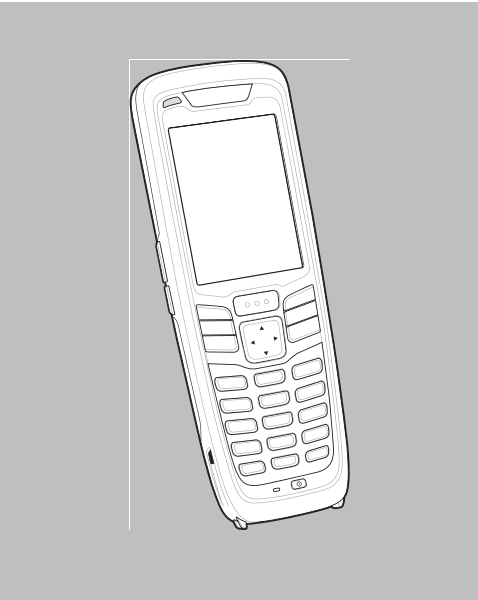


# СЕРИЯ MC2100 НОРМАТИВНЫЙ СПРАВОЧНИК



Компания Zebra оставляет за собой право вносить изменения в любое изделие с целью повышения его надежности, расширения функциональных возможностей или улучшения конструкции. Компания Zebra не несет ответственности, прямо или косвенно связанной с использованием любого изделия, схемы или приложения, описанных в настоящем документе. Пользователю не предоставляется ни по праву, вытекающему из патента, ни по самому патенту каких-либо лицензий, прямых, подразумеваемых, возникающих в силу конклюдентных действий патентообладателя или иным образом, покрывающих или относящихся к любым комбинациям, системе, аппарату, механизму, материалу, методу или процессу, где могут использоваться изделия Zebra. Подразумеваемая лицензия действует только в отношении оборудования, схем и подсистем, содержащихся в изделиях Zebra.

## Гарантия

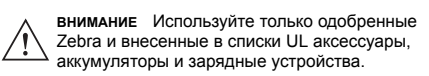
С полным текстом гарантийного обязательства на оборудование компании Zebra можно ознакомиться на сайте: <http://www.zebra.com/warranty>.



© 2017 ZIH Corp. и/или филиалы компании. Все права защищены. ZEBRA и стилизованное изображение головы зебры являются товарными знаками ZIH Corp., зарегистрированными во многих юрисдикциях по всему миру. Все прочие товарные знаки являются собственностью соответствующих владельцев.

## Нормативная информация

Настоящее руководство предназначено для следующих моделей устройств: MC2100 и MC2180. Все устройства Zebra соответствуют нормам и стандартам, принятым в странах, где они продаются, и имеют соответствующую маркировку. Руководства, переведенные на другие языки, см. на сайте: <http://www.zebra.com/support> Любые изменения или модификации оборудования Zebra, не одобренные непосредственно компанией Zebra, могут привести к лишению прав на эксплуатацию данного оборудования.



**ВНИМАНИЕ** Используйте только одобренные Zebra и внесенные в списки UL аксессуары, аккумуляторы и зарядные устройства.

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ** заряжать мобильные компьютеры и аккумуляторы, в которые попала влага. При подключении к внешнему источнику питания все компоненты должны быть сухими.

Заявленная максимальная рабочая температура: 40 °C.

## Технология беспроводной связи Bluetooth®

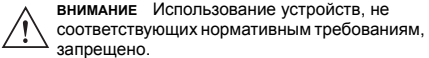
Данное изделие является одобренным устройством Bluetooth. Для получения дополнительной информации и просмотра перечня готовых продуктов посетите веб-узел <http://www.bluetooth.org/tpg/listings.cfm>.

## Разрешения на использование беспроводных устройств в отдельных странах

На радиоустройство(а) наносится специальная маркировка, являющаяся предметом сертификации и означающая, что оно одобрено к применению в следующих странах: США, Канаде, Японии, Китае, Южной Корее, Австралии и Европе <sup>1</sup>.

Для получения подробной информации о маркировке для использования в других странах см. Декларацию о соответствии стандартам (DoC) Zebra. Эта документация доступна по адресу <http://www.zebra.com/doc>.

**Примечание** <sup>1</sup>: Для продуктов 2,4 или 5 ГГц: к странам Европы относятся Австрия, Бельгия, Болгария, Великобритания, Венгрия, Германия, Греция, Дания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Кипр, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Нидерланды, Норвегия, Польша, Португалия, Румыния, Словацкая Республика, Словения, Финляндия, Франция, Чешская Республика, Швейцария, Швеция, Эстония.



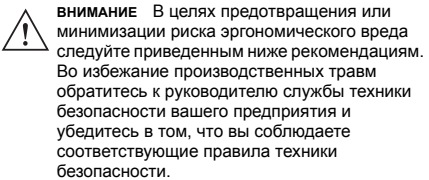
**ВНИМАНИЕ** Использование устройств, не соответствующих нормативным требованиям, запрещено.

### Роуминг

Настоящее устройство обладает функцией международного роуминга (IEEE802.11d), обеспечивающей использование соответствующих каналов для определенной страны.

## Рекомендации по безопасности жизнедеятельности

### Рекомендации по эргономике



**ВНИМАНИЕ** В целях предотвращения или минимизации риска эргономического вреда следуйте приведенным ниже рекомендациям. Во избежание производственных травм обратитесь к руководителю службы техники безопасности вашего предприятия и убедитесь в том, что вы соблюдаете соответствующие правила техники безопасности.

- Избегайте повторяющихся движений
- Принимайте удобное положение
- Избегайте применения излишних физических усилий
- Убедитесь в наличии удобного доступа к часто используемым предметам
- Выполняйте рабочие задания на соответствующей высоте
- Минимизируйте или исключите вибрацию
- Минимизируйте или исключите прямое давление
- Убедитесь, что рабочее место регулируется
- Обеспечьте соответствующее свободное пространство для работы
- Обеспечьте надлежащие рабочие условия
- Оптимизируйте производственные операции

## Установка в транспортном средстве

Радиочастотные сигналы могут влиять на неправильно установленные или недостаточно экранированные электронные системы (включая систему безопасности) в транспортных средствах с двигателем. Получите соответствующую информацию о своем транспортном средстве у производителя или торгового представителя. Следует также проконсультироваться у изготовителя о любом дополнительном оборудовании в вашем транспортном средстве.

Подушка безопасности надувается с огромной скоростью. НЕ помещайте предметы, включая установленное или портативное беспроводное оборудование, над подушкой безопасности или в зоне ее надувания. Если беспроводное оборудование в транспортном средстве установлено неправильно, а подушка безопасности надуется, это может привести к серьезной травме.

Разместите устройство так, чтобы до него можно было дотянуться. Важно, чтобы до устройства можно было дотянуться, не отвлекаясь от дороги.

**Примечание.** При получении вызова не разрешается использовать звуковой сигнал автомобиля или сигнал фарами на общественных дорогах.

ВАЖНО!

Перед установкой или использованием ознакомьтесь с требованиями федерального и местного законодательства в отношении в отношении установки и использования оборудования на ветровом стекле.

Информация по технике безопасности

- Телефон следует размещать таким образом, чтобы он не препятствовал обзору водителя и не мешал управлению автомобилем.
- Не размещайте на пути срабатывания подушки безопасности.

## Предостережения по использованию беспроводных устройств

Руководствуйтесь **всеми** предупреждениями относительно использования беспроводных устройств.

## Потенциально опасные среды - использование в транспортных средствах

Соблюдайте ограничения по использованию радиоустройств на топливных складах, химических заводах, в местах с содержанием в воздухе химических веществ или мельчайших примесей (например, песокнок, пыли или металлической пудры), а также в местах, где обычно требуется отключать двигатель автомобиля.

## Потенциально опасные среды - Стационарные установки

Соблюдайте ограничения по использованию радиоустройств на топливных складах, химических заводах, в местах с содержанием в воздухе химических веществ или мельчайших примесей (например, песокнок, пыли или металлической пудры).

### Безопасность в самолете

Отключайте беспроводное устройство при первом требовании персонала аэропорта или пилотов. Если в устройстве имеется "режим полета" или похожая функция, проконсультируйтесь у экипажа о возможности использования устройства в самолете.

## Безопасность в лечебных учреждениях

Беспроводные устройства излучают энергию в диапазоне радиочастот и могут негативно повлиять на работу медицинского электронного оборудования. Следует при первом же требовании отключить беспроводные устройства в больницах, клиниках или других учреждениях здравоохранения. Эти требования направлены на предотвращение возможных помех в работе чувствительного медицинского оборудования.

### Кардиостимуляторы

Во избежание помех в работе кардиостимуляторов производители рекомендуют держать портативные беспроводные устройства на расстоянии не менее 15 см от кардиостимуляторов. Данные рекомендации согласуются с независимым исследованием и рекомендациями Wireless Technology Research.

Лицам, использующим кардиостимулятор, следует:

- ВСЕГДА держать ВКЛЮЧЕННОЕ устройство на расстоянии не менее 15 см от кардиостимулятора.
- НЕ носить устройство в нагрудном кармане.
- Следует прикладывать устройство к уху с противоположной стороны от кардиостимулятора, чтобы свести к минимуму потенциальные помехи.
- Если имеются основания предполагать наличие помех, ОТКЛЮЧИТЕ устройство.

## Другие медицинские устройства

Узнайте у врача или производителя медицинского устройства, существует ли вероятность негативного воздействия беспроводного устройства на конкретное медицинское оборудование.

## Указания по воздействию радиочастотного излучения

## Информация по технике безопасности

При правильном использовании воздействие радиочастотного излучения снижено.

Работайте с устройством только в соответствии с прилагаемыми инструкциями.

#### Международные стандарты

Устройство соответствует международным стандартам, касающимся воздействия на человека электромагнитных полей радиоприборов. Информацию по "международным" стандартам, касающимся воздействия на человека электромагнитных полей см. в Декларации о соответствии стандартам (DoC) Zebra на сайте <http://www.zebra.com/doc>.

### Европа

#### Переносные устройства

Настоящее устройство одобрено к применению как оборудование для ношения на себе. Используйте приспособления для крепления на ремне, приспособления для ношения и подобные аксессуары, протестированные и одобренные компанией Zebra и соответствующие требованиям FCC.

### США и Канада

#### Телефоны

Используйте приспособления для крепления на ремне, приспособления для ношения и подобные аксессуары, протестированные и одобренные компанией Zebra и соответствующие требованиям FCC. Следует избегать использования приспособлений для крепления на ремне, приспособлений для ношения и подобных аксессуаров производства сторонних компаний, которые могут не отвечать требованиям FCC по воздействию радиочастотного излучения на организм человека. Комиссия FCC предоставила нормы оборудования для всех уровней скорости специфической абсорбции (SAR) данной модели телефона в соответствии с директивами FCC, касающимися радиочастотного излучения. Информация относительно скорости специфической абсорбции для телефонов данной модели находится в файле с требованиями FCC, который можно найти в разделе Display Grant по адресу: <http://www.fcc.gov/oet/ea/fccid>.

#### Заявление о совмещении

Для соответствия требованиям Федеральной комиссии по связи США (FCC) по воздействию радиочастотных помех на организм человека антенна, применяемая для данного радиопередатчика не должна совмещаться или работать в соединении с другими радиопередатчиками или антеннами, за исключением утвержденных в этом документе. Переносные устройства

Настоящее устройство одобрено к применению как оборудование для ношения на себе. Используйте приспособления для крепления на ремне, приспособления для ношения и подобные аксессуары, протестированные и одобренные компанией Zebra и соответствующие требованиям FCC. Следует избегать использования приспособлений для крепления на ремне, приспособлений для ношения и подобных аксессуаров производства сторонних компаний, которые могут не отвечать требованиям FCC по воздействию радиочастотного излучения на организм человека.

## Лазерные устройства

Устройство соответствует стандартам 21CFR1040.10 и 1040.11, за исключением отступлений согласно

примечанию о лазерных устройствах № 50 от 24 июня 2007 года и IIEC/EN 60825-1:2007 и/или IEC/EN 60825-1:2014.

Тип лазера указан на одной из этикеток на устройстве. Лазерные устройства класса 1 признаны безопасными при использовании их по назначению. Для соответствия международным правилам и правилам США требуется выполнение следующих положений:

**Внимание!** Использование клавиш управления, настройки и эксплуатации устройства иным образом, чем указанным здесь, может привести к опасному воздействию света лазера.

В лазерных сканерах класса 2 используются светодиоды малой мощности. При работе в условиях яркого освещения, например солнечного света, пользователь должен избегать прямого попадания светового луча индикатора на глаз. Случаи причинения вреда кратковременным воздействием лазера класса 2 неизвестны.

### Этикетка сканера



COMPLIES WITH 21 CFR1040.10 AND 1040.11 EXCEPT FOR DEVIATIONS PURSUANT TO LASER NOTICE NO. 50, DATED JUNE 24, 2007, AND IEC 60825-1 (Ed.2.0), EN60825-1:2007

Этикетки:

- ВНИМАНИЕ - ПРИ ОТКРЫТИИ ЛАЗЕРНОЕ/ СВЕТОДИОДНОЕ ИЗЛУЧЕНИЕ КЛАССА 2. НЕ ГЛЯДИТЕ ПРЯМО НА ЛУЧ.
- ЛАЗЕРНОЕ/СВЕТОДИОДНОЕ ИЗЛУЧЕНИЕ - НЕ ГЛЯДИТЕ ПРЯМО НА ЛУЧ. ЛАЗЕРНОЕ/ СВЕТОДИОДНОЕ УСТРОЙСТВО КЛАСС 2.
- УСТРОЙСТВО СООТВЕТСТВУЕТ СТАНДАРТАМ 21CFR1040.10 И 1040.11, ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ ОТСТУПЛЕНИЙ СОГЛАСНО ПРИМЕЧАНИЮ О ЛАЗЕРНЫХ УСТРОЙСТВАХ № 50 ОТ 24 ИЮНЯ 2007 ГОДА И IEC/EN 60825-1:2007 И/ЛИ IEC/EN 60825-1:2014.

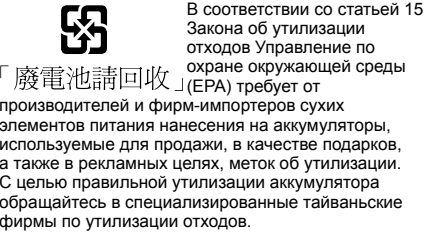
### Светодиодные устройства

Соответствие требованиям IEC/EN60825-1:2001 и IEC/EN62471:2006.

### Блок питания

Используйте ТОЛЬКО одобренный Zebra блок питания PWRS-14000 (5,4 В пост. тока, 3 А) или КТ - 14000 (5,4 В пост. тока, 3 А), подключаемый напрямую к электророзетке, с этикеткой Class 2 или LPS (IEC60950-1, SELV). При использовании другого блока питания любые заявления о соответствии техническим условиям; использование таких блоков питания может быть опасным.

## Аккумуляторы Тайвань — повторная переработка



В соответствии со статьей 15 Закона об утилизации отходов Управление по охране окружающей среды

「廢電池請回收」(EPA) требует от производителей и фирм-импортеров сухих

элементов питания нанесения на аккумуляторы, используемые для продажи, в качестве подарков, а также в рекламных целях, меток об утилизации.

С целью правильной утилизации аккумулятора обращайтесь в специализированные тайваньские фирмы по утилизации отходов.

## Информация об аккумуляторах

Используйте только аккумуляторы, одобренные Zebra. Дополнительные принадлежности, которые могут быть использованы для зарядки аккумуляторов, одобрены для использования со следующими моделями:

- Zebra 82-150612-01 (3,7 В пост. тока, 2400 мАч)



Аккумуляторы Zebra разработаны и изготовлены в соответствии с самыми высокими отраслевыми стандартами.

Однако существуют ограничения по срокам эксплуатации и хранения аккумуляторов. На срок эксплуатации аккумулятора влияют многочисленные факторы, например жара, холод, суровые природные условия или сильные удары.

При хранении аккумулятора более шести (6) месяцев может произойти необратимое ухудшение общего качества аккумулятора. Храните аккумуляторы в заряженном на половину полной емкости состоянии в сухом прохладном месте. Для предотвращения потери мощности, ржавления металлических частей и утечки электролита при хранении следует извлечь аккумулятор из устройства. Если аккумуляторы хранятся в течение одного года или больше, необходимо проверять уровень заряда не реже одного раза в год и зарядить их до половины уровня полного заряда.

При обнаружении заметного сокращения времени работы устройства замените аккумулятор.

Стандартный гарантийный срок для всех аккумуляторов Zebra составляет один год, независимо от того, был ли аккумулятор приобретен отдельно или поставлен вместе с мобильным компьютером.

Для получения дополнительной информации об аккумуляторах Zebra перейдите по адресу http://www.zebra.com/batterybasics

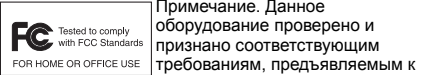
### Техника безопасности при использовании аккумулятора

- В помещении, где выполняется зарядка устройств, не должно быть мусора, горячих материалов и химических веществ. Зарядка устройства вне промышленных помещений требует особой аккуратности.
- Соблюдайте приведенные в руководстве пользователя инструкции по эксплуатации, хранению и зарядке аккумулятора.
- Неправильная эксплуатация аккумулятора может привести к возгоранию, взрыву или иному опасному инциденту.
- При зарядке аккумулятора мобильного устройства температура аккумулятора и зарядного устройства должна находиться в пределах 0 °C до +40 °C
- Не используйте несовместимые аккумуляторы и зарядные устройства. Использование несовместимого аккумулятора или зарядного устройства может вызвать воспламенение, взрыв, утечку электролита или другую опасную ситуацию. При возникновении вопросов относительно совместимости аккумулятора или зарядного устройства обратитесь в службу поддержки Zebra.
- Чтобы предоставить свидетельство подлинности, как того требует Статья 10.2.1 стандартов IEEE1725, все аккумуляторы отмечены голограммой Zebra. Не следует устанавливать аккумуляторы, не убедившись, что они снабжены голограммой Zebra.
- Устройства, использующие порт USB в качестве источника зарядки, можно подключать к изделиям с логотипом USB-IF или к изделиям, соответствующим программе совместимости USB-IF.
- Не разбирайте, не разбивайте, не сгибайте, не деформируйте, не прокалывайте и не разделяйте аккумулятор на части.
- Сильный удар в результате падения устройства с питанием от аккумулятора на твердую поверхность может вызвать перегрев аккумулятора.
- Не допускайте короткого замыкания аккумулятора и не позволяйте металлическим и другим объектам, проводящим электрический ток, контактировать с клеммами аккумулятора.
- Не изменяйте и не модифицируйте его, не пытайтесь устанавливать в него посторонние предметы, не погружайте и не подвергайте аккумулятор воздействию воды или других жидкостей, огня, взрывов или другим рискам.
- Не оставляйте и не храните оборудование в среде и рядом с предметами, которые подвержены сильному нагреванию, например в припаркованном автомобиле, вблизи радиатора или других источников тепла. Не помещайте аккумулятор в микроволновую печь или сушильное устройство.
- Контролируйте использование аккумуляторов в присутствии детей.
- Придерживайтесь действующих правил в отношении утилизации использованных аккумуляторов.
- Не бросайте аккумуляторы в огонь.
- При проглатывании аккумулятора следует срочно вызвать врача.
- В случае протечки аккумулятора избегайте попадания жидкости на кожу или в глаза. При попадании жидкости на поверхность тела промойте пораженный участок большим

количеством воды и обратитесь за врачебной помощью.

- При возникновении подозрений о повреждении оборудования или аккумулятора обратитесь в службу поддержки Zebra, чтобы договориться о проведении проверки.

## Требования по уровню радиочастотных помех - FCC



Примечание. Данное оборудование проверено и признано соответствующим требованиям, предъявляемым к цифровым устройствам класса B, согласно Части 15 Правил FCC. Эти ограничения разработаны с целью обеспечения защиты от вредных помех при установке в жилых помещениях. Данное изделие генерирует, использует и может излучать электромагнитные волны в радиодиапазоне, и, если оно установлено и используется с отклонением от требований инструкций, может стать источником сильных помех для радиосвязи. Однако производитель не гарантирует, что, будучи правильно установленным, это оборудование не будет являться источником помех. Если оборудование вызывает помехи теле- и радиоприема, наличие которых определяется путем включения и выключения оборудования, пользователь может попытаться уменьшить влияние помех, выполнив следующие действия:

- Изменить направление или местоположение приемной антенны.
- Увеличить расстояние между оборудованием и приемником.
- Подключить оборудование и приемник в сетевые розетки разных цепей питания.
- Обратиться за помощью к поставщику или специалистам в области радио- и телеаппаратуры.

### Радиопередатчики (Часть 15)

Данное оборудование соответствует требованиям Части 15 Правил FCC. Работа устройства регламентируется следующими двумя условиями: (1) данное устройство не должно создавать вредных помех, и (2) данное устройство должно выдерживать любые помехи, в том числе помехи, вызывающие нежелательные изменения в работе устройства.

## Требования в отношении радиочастотного воздействия в Канаде

Это цифровое устройство класса B удовлетворяет требованиям канадского стандарта ICES-003. Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

### Радиопередатчики

Данное устройство соответствует стандарту RSS 210 Комиссии по промышленности Канады. Работа устройства регламентируется следующими двумя условиями: (1) данное устройство не должно создавать вредных помех и (2) данное устройство должно выдерживать любые помехи, в том числе помехи, вызывающее нежелательные изменения в работе устройства.

Ce dispositif est conforme à la norme CNR-210 d'Industrie Canada applicable aux appareils radio exempts de licence. Son fonctionnement est sujet aux deux conditions suivantes: (1) le dispositif ne doit pas produire de brouillage préjudiciable, et (2) ce dispositif doit accepter tout brouillage reçu, u compris un brouillage susceptible de provoquer un fonctionnement indésirable.

Маркировка этикеток: Аббревиатура "IC:" перед сертификационным номером радиотехнического устройства означает соблюдение технических требований, установленных канадскими нормативными документами.

## Маркировка CE и соответствие нормам Европейской экономической зоны (ЕЕА)

### Заявление о соответствии стандартам

### MC2100

Zebra настоящим заявляет, что данное изделие удовлетворяет всем требованиям действующих директив 2014/30/EU, 2014/35/EU и 2011/65/EU. Полный текст Декларации о соответствии стандартам ЕС доступен на веб-сайте: http://www.zebra.com/doc.

### MC2180

Zebra настоящим заявляет, что данное радиооборудование соответствует требованиям директив 2011/65/EU и 2014/53/EU. Полный текст Декларации о соответствии стандартам ЕС доступен на веб-сайте: www.zebra.com/doc.

#### Япония (VCCI): Добровольный контрольный совет по помехам

##### Класс В ITE

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（V C C I ）の基準に基づくクラスB 情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

##### Корея - Предупреждающее сообщение

##### для Класса В ITE

| 기종별                   | 사 용 자 안 내 문  |
|-----------------------|--|
| B 급 기기 ( 가정용 방송통신 기기) | 이 기기는 가정용 (B 급 ) 으로 전자파적합등록을 한 기기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며 , 모든 지역에서 사용할 수 있습니다 . |

### Другие страны

##### Бразил

Declarações Regulamentares para MC2180 - Brazil
Nota: “A marca de certificação se aplica ao Transceptor, modelo MC2180. Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário.”

Para maiores informações sobre ANATEL consulte o site: www.anatel.gov.br

##### Чили

“Este equipo cumple con la Resolución No 403 de 2008, de la Subsecretaria de telecomunicaciones, relativa a radiaciones electromagnéticas.”

##### Китай

合格证: Quality Certificate



##### Мексика

Допустимый диапазон частот: 2,450 – 2,4835 ГГц.

##### Южная Корея

당해 무선설비 는전파혼 신 가능성이 있으므로 인명 안전과 관련된 서비스는 할 수 없습니다 .

##### Тайвань

### 臺灣

低功率電波輻射性電機管理辦法

##### 第十二條

經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

##### 第十四條

低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。

前項合法通信，指依電信規定作業之無線電通信。低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

##### Украина

Данное оборудование соответствует требованиям технических условий № 1057, 2008 по ограничениям использования некоторых опасных веществ в электрических и электронных устройствах.

##### Таиланд

### เครื่องโทรคมนาคมและอุปกรณ์นี้

มีความสอดคล้อง อดตามข้อกำหนดของ

กทช .

##### Eurasian Customs Union

Евразийский Таможенный Союз
Данный продукт соответствует требованиям знака ЕАС.

## EAC

## —

## Утилизация электрического и электронного оборудования (WEEE)

**English:** For EU Customers: All products at the end of their life must be returned to Zebra for recycling. For information on how to return product, please go to: http://www.zebra.com/weee

**Français :** Clients de l’Union Européenne : Tous les produits en fin de cycle de vie doivent être retournés à Zebra pour recyclage. Pour de plus amples informations sur le retour de produits, consultez : http://www.zebra.com/weee.

**Español:** Para clientes en la Unión Europea: todos los productos deberán entregarse a Zebra al final de su ciclo de vida para que sean reciclados. Si desea más información sobre cómo devolver un producto, visite: http://www.zebra.com/weee.

**Deutsch:** Für Kunden innerhalb der EU: Alle Produkte müssen am Ende ihrer Lebensdauer zum Recycling an Zebra zurückgesandt werden. Informationen zur Rücksendung von Produkten finden Sie unter http://www.zebra.com/weee.

**Italiano:** per i clienti dell’UE: tutti i prodotti che sono giunti al termine del rispettivo ciclo di vita devono essere restituiti a Zebra al fine di consentirne il riciclaggio. Per informazioni sulle modalità di restituzione, visitare il seguente sito Web: http://www.zebra.com/weee.

**Português:** Para clientes da UE: todos os produtos no fim de vida devem ser devolvidos à Zebra para reciclagem. Para obter informações sobre como devolver o produto, visite: http://www.zebra.com/weee.

**Nederlands:** Voor klanten in de EU: alle producten dienen aan het einde van hun levensduur naar Zebra te worden teruggezonden voor recycling. Raadpleeg http://www.zebra.com/weee voor meer informatie over het terugzenden van producten.

**Polski:** Klienci z obszaru Unii Europejskiej: Produkty wycofane z eksploatacji należy zwrócić do firmy Zebra w celu ich utylizacji. Informacje na temat zwrotu produktów znajdują się na stronie internetowej http://www.zebra.com/weee.

**Čeština:** Pro zákazníky z EU: Všechny produkty je nutné po skončení jejich životnosti vrátit společnosti Zebra k recyklaci. Informace o způsobu vrácení produktu najdete na webové stránce: http://www.zebra.com/weee.

**Eesti:** EL klientidele: kõik tooted tuleb nende eluea lõppedes tagastada taaskasutamise eesmärgil Zebra’ile. Lisainformatsiooni saamiseks toote tagastamise kohta külastage palun aadressi: http://www.zebra.com/weee.

**Magyar:** Az EU-ban vásárlóknak: Minden tönkrement terméket a Zebra vállalatához kell eljuttatni újrahazsnosítás céljából. A termék visszajuttatásának módjával kapcsolatos tudnivalóként látogasson el a http://www.zebra.com/weee weboldalra.

**Slovenski:** Za kupce v EU: vsi izdelki se morajo po poteku življenjske dobe vrniti podjetju Zebra za reciklažo. Za informacije o vračilu izdelka obiščite: http://www.zebra.com/weee.

**Svenska:** För kunder inom EU: Alla produkter som uppnått sin livslängd måste returneras till Zebra för återvinning. Information om hur du returnerar produkten finns på http://www.zebra.com/weee.

**Suomi:** Asiakkaat Euroopan unionin alueella: Kaikki tuotteet on palautettava kierrätettäväksi Zebra-yhtiöön, kun tuotetta ei enää käytetä. Lisätietoja tuotteen palauttamisesta on osoitteessa http://www.zebra.com/weee.

**Dansk:** Til kunder i EU: Alle produkter skal returneres til Zebra til recirkulering, når de er udtjent. Læs oplysningerne om returnering af produkter på: http://www.zebra.com/weee.

**Ελληνικά:** Για πελάτες στην Ε.Ε.: Όλα τα προϊόντα, στο τέλος της διάρκειας ζωής τους, πρέπει να επιστρέφονται στην Zebra για ανακύκλωση. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την επιστροφή ενός προϊόντος, επισκεφθείτε τη διεύθυνση http://www.zebra.com/weee στο Διαδίκτυο.

**Malti:** Għal klijenti fl-UE: il-prodotti kollha li jkunu waslu fl-aħħar tal-hajja ta' l-użu tagħhom, iridu jiġu rritornati għand Zebra għar-riċiklaġġ. Għal aktar tagħrif dwar kif għandek tirritorna l-prodott, jekk jogħġbok zur: http://www.zebra.com/weee.

**Slovenski:** Za kupce v EU: vsi izdelki se morajo po poteku življenjske dobe vrniti podjetju Zebra za reciklažo. Za informacije o vračilu izdelka obiščite: http://www.zebra.com/weee.

**Slovenčina:** Pre zákazníkov z krajín EU: Všetky výrobky musia byť po uplynutí doby ich životnosti vrátené spoločnosti Zebra na recykláciu. Blížšie informácie o vrátení výrobkov nájdete na: http://www.zebra.com/weee.

**Lietuvių:** ES vartotojams: visi gaminiai, pasibaigus jų eksploatacijos laikui, turi būti grąžinti utlizuoti į kompaniją „Zebra“. Daugiau informacijos, kaip grąžinti gaminį, rasite: http://www.zebra.com/weee.

**Latviešu:** ES klientiem: visi produkti pēc to kalpošanas mūža beigām ir jānogādā atpakaļ Zebra otrreizējai pārstrādei. Lai iegūtu informāciju par produktu nogādāšanu Zebra, lūdzu, skatiet: http://www.zebra.com/weee.

**Hrvatski:** Za kupce u Europskoj uniji: Svi se proizvodi po isteku vijeka trajanja moraju vratiti tvrtki Zebra na recikliranje. Informacije o načinu vraćanja proizvoda potražite na web-stranici: www.zebra.com/weee.

### Положение о соответствии WEEE ТУРЦИЯ

EEE Yönetmeliğine Uygundur

## Поддержка программногo обеспечения

Компания Zebra делает все возможное, чтобы при приобретении того или иного продукта клиент получал новейшие версии соответствующего программного обеспечения.

Чтобы удостовериться, что на момент приобретения ваше устройство от Zebra было оснащено последней версией необходимого программного обеспечения, посетите веб-сайт: www.zebra.com/support. Чтобы узнать о последних выпусках программного обеспечения, выберите *Software Downloads (Загрузка программного обеспечения)* > *Product Line/Product (Группа изделий/Устройствo)* > *Go (Переход)*.

Если на момент приобретения на вашем устройстве не была установлена последняя версия необходимого программного обеспечения, отправьте сообщение в компанию Zebra по адресу entitlementservices@zebra.com.

Ваш запрос должен содержать следующие основные сведения об устройстве:

- Модель
- Серийный номер
- Документ, удостоверяющий факт приобретения устройства
- Наименование запрашиваемого ПО.

Если специалисты Zebra определяют, что на вашем устройстве должна была быть установлена более поздняя версия ПО, вам будет направлено электронное сообщение со ссылкой на веб-сайт Zebra , с которого вы сможете загрузить необходимое ПО.

## Информация по обслуживанию

При возникновении проблем с использованием оборудования обратитесь в службу технической или системной поддержки вашего предприятия. При возникновении неполадок оборудования специалисты этих служб обратятся в центр поддержки Zebra Support по адресу: http://www.zebra.com/support.

Последнюю версию этого руководства можно найти на веб-сайте: http://www.zebra.com/support.